



**Asamblea General**  
**Consejo de Seguridad**

Distr.  
GENERAL

A/39/413

S/16707

20 agosto 1984

ESPAÑOL

ORIGINAL: INGLÉS

ASAMBLEA GENERAL

Trigésimo noveno período de sesiones

Temas 68, 69, 124, 125 y 130 de la

lista preliminar\*

EXAMEN DE LA APLICACION DE LA DECLARACION  
SOBRE EL FORTALECIMIENTO DE LA SEGURIDAD  
INTERNACIONAL

APLICACION DE LAS DISPOSICIONES DE SEGURIDAD  
COLECTIVA DE LA CARTA DE LAS NACIONES  
UNIDAS PARA EL MANTENIMIENTO DE LA PAZ Y  
LA SEGURIDAD INTERNACIONALES

DESARROLLO Y FORTALECIMIENTO DE LA BUENA  
VECINDAD ENTRE ESTADOS

ARREGLO PACIFICO DE CONTROVERSIAS ENTRE ESTADOS

INFORME DEL COMITE AD HOC PARA LA ELABORACION  
DE UNA CONVENCION INTERNACIONAL CONTRA EL  
RECLUTAMIENTO, LA UTILIZACION, LA FINANCIACION  
Y EL ENTRENAMIENTO DE MERCENARIOS

CONSEJO DE SEGURIDAD

Trigésimo noveno año

Carta de fecha 17 de agosto de 1984 dirigida al Secretario General por  
el Representante Permanente del Afganistán ante las Naciones Unidas

Refiriéndome a la carta de fecha 15 de agosto de 1984 dirigida a Vuestra Excelencia por el Representante Permanente del Pakistán (A/39/405-S/16701), tengo el honor de informar a Vuestra Excelencia que el Encargado de Negocios de la Embajada del Pakistán en Kabul fue citado a comparecer esta mañana ante el Ministerio de Relaciones Exteriores y el funcionario encargado de la Primera División Política dio lectura a la siguiente declaración en la que se rechazan las acusaciones de las violaciones del espacio aéreo del Pakistán por aviones afganos:

"El Gobierno del Pakistán ha declarado recientemente que aviones afganos han violado supuestamente el espacio aéreo del Pakistán y bombardeado algunas regiones.

\* A/39/150.

En conformidad con el informe de las autoridades correspondientes de la República Democrática del Afganistán, esa denuncia de las autoridades pakistaníes carece de todo fundamento y de verdadera base.

Tales denuncias infundadas por parte de las autoridades pakistaníes no son ninguna novedad. En el pasado, cada vez que alguna personalidad de los círculos gubernamentales del Pakistán visitaba los países occidentales o China o los dirigentes de esos países iban al Pakistán o cuando se aproximaba la fecha de un nuevo ciclo de negociaciones entre los dos países y los períodos de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas, las autoridades pakistaníes recurrían a denuncias absolutamente falsas a fin de obtener ventajas políticas y propagandísticas. Con el pretexto de tales cargos y denuncias sin fundamento, las autoridades pakistaníes desean encubrir la realidad de que el Pakistán se ha convertido en una base de agresión imperialista y reaccionaria y de guerra no declarada contra el Afganistán revolucionario. De esa manera, tratan también de crear mayores obstáculos que entorpezcan las negociaciones de Ginebra y de comenzar una vez más protestas ruidosas y actividades hostiles contra nuestro país en la Asamblea General de las Naciones Unidas. Esas vanas acusaciones no pueden dejar de relacionarse con la reciente visita del Ministro de Relaciones Exteriores del Pakistán a algunos países y con las declaraciones hostiles hechas por ambas partes en el curso de dicho viaje.

Tras el telón de ese absurdo escenario de mentiras y acusaciones se ocultan Washington y Pekín, que tratan por su parte de hacer que la situación en la región se torne cada vez más tensa a fin de lograr sus siniestros objetivos políticos. Esas mentiras y embustes han perdido todo su significado y validez.

Al mismo tiempo que rechazamos categóricamente la falsa denuncia de los dirigentes del Islamabad, declaramos que la República Democrática del Afganistán es un país amante de la paz que nunca ha pretendido atacar a otro país y que ha sido objeto de agresiones piráticas y de injerencias desde el territorio del Pakistán. En vez de recurrir a la mentira y a la acusación, el Pakistán debería preocuparse de poner fin, lo antes posible, a su flagrante injerencia en los asuntos internos de nuestro país o aceptar la responsabilidad que le cabe por las consecuencias de continuar su política agresiva y propaganda infame."

Ruego a Vuestra Excelencia que disponga que la presente carta sea distribuida como documento de la Asamblea General, en relación con los temas 68, 69, 124, 125 y 130 del programa provisional, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) M. Farid ZARIF  
Embajador  
Representante Permanente